

Qvaimen käyttö | Using Qvain

UEF Datatuki | UEF Data Support 2026

datasupport@uef.fi



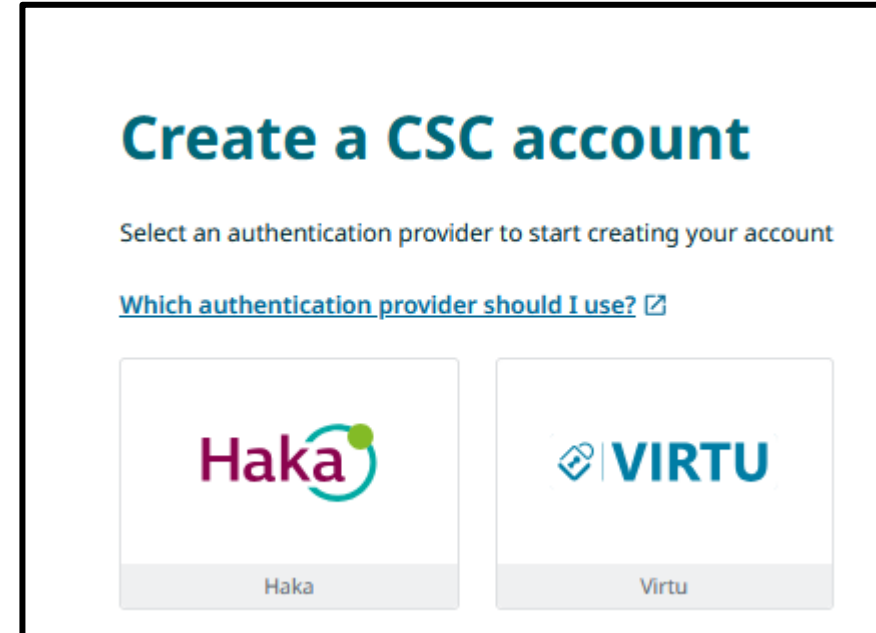
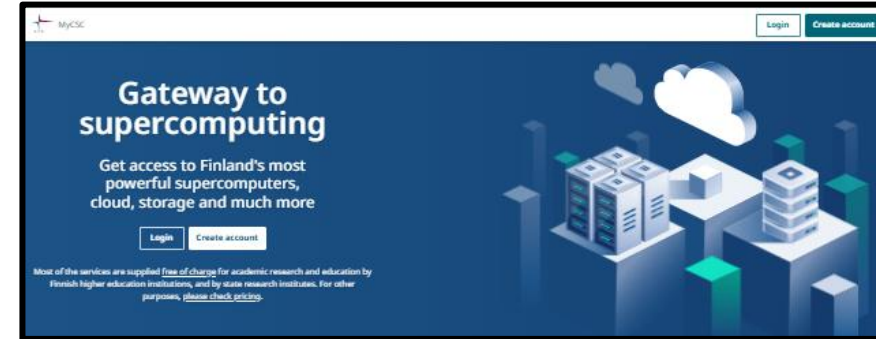
Qvain käyttöön (UEF) | Getting Qvain (UEF)

1) CSC-käyttäjätunnus|
CSC user account [MyCSC](#)

2) Haka (UEF-tunnus| UEF-ID) => **UEF**

3) Täytä pyydetyt tiedot & luo salasana|
Sign up: Fill in your info & create a password

4) Saat CSC-käyttäjätunnuksen tiedot
sähköpostissa| You will receive your CSC user
account info via email





Qvain käyttöön (UEF) | Getting Qvain (UEF)

Kirjaudu Qvain-työkaluun:

Valitse kirjautumistapa:



1) Go to [Qvain](#) homepage |
Mene [Qvain-työkalun](#) kotisivulle

2) Login | Kirjaudu

3) Select authentication method
| Valitse kirjautumistapa =>
Haka

Login to Qvain

Select authentication method:



Muokkaa olemassa olevaa aineistoa tai luo uusi

[Luo uusi aineistokuva](#)

4) Ready to describe! |
Valmiina kuvailemaan!

Choose a dataset to edit or create a new dataset

[Describe a dataset](#)



Qvaimen kentät | Fields in Qvain

- Datalähde*
- Lisenssi ja pääsyoikeus*
- Kuvaus (otsikko, muut perustiedot)*
- Toimijat*
- Aineistoon liittyvät julkaisut ja muut tuotokset
- Maantieteellinen alue (spatial)
- Ajanjakso (temporal)
- Infrastrukturi
- Historiatiedot ja tapahtumat (provenienssi)
- Projekti ja rahoitus

- Data source*
- License and access*
- Data description (title, other basic info)*
- Actors*
- Publications and other outputs related to data
- Geographical area (spatial coverage)
- Time period (temporal coverage)
- Infrastructure
- History and events (provenance)
- Project and funding

* Pakollinen | Mandatory



Aineiston hakeminen | Downloading data

Hae tutkimusaineisto IDA:sta.

DATALÄHDE *



IDA

Valitse "IDA" jos datasi on Fairdata IDA
-palvelussa

Valitse DOI tai URN

Voit valita myös kasvavan tutkimusaineiston.
Lisäys onnistuu ilman uuden version luomista.

Export the data from IDA.

DATA ORIGIN *



IDA

Choose "IDA" if the data is stored in Fairdata
IDA service

Choice DOI or URN

You can choice also cumulative data set. New files
or folders will be added without a version change.



Aineiston hakeminen | Downloading data

Hae tutkimusaineisto
ulkoisesta lähteestä.



ULKOINEN LÄHDE

Valitse "ulkoinen lähde", jos datasi sijaitsee
ulkopuolisessa palvelussa



URN

Ei mahdollisuutta valita
kumulatiivista dataa

Export the data from
remote resources.



REMOTE RESOURCES

Choose "Remote Resources" if the data is in
remote location



URN is created automatically
No cumulative data set
option



Lisenssi | License

Käyttöoikeudet

Lisenssi *

Creative Commons Nimeä 4.0 Kansainvälinen (CC BY 4.0) x |

- Creative Commons Nimeä 1.0 Yleinen (CC BY 1.0)
- Creative Commons Nimeä 2.0 Yleinen (CC BY 2.0)
- Creative Commons Nimeä 3.0 Ei sovitettu (CC BY 3.0)
- Creative Commons Nimeä-EiKaupallinen 1.0 Yleinen (CC BY-NC 1.0)
- Creative Commons Nimeä-EiKaupallinen 2.0 Yleinen (CC BY-NC 2.0)
- Creative Commons Nimeä-EiKaupallinen 3.0 Ei sovitettu (CC BY-NC 3.0)
- Creative Commons Nimeä-EiKaupallinen 4.0 Kansainvälinen (CC BY-NC 4.0)

Valitse
lisenssi.

Choose a
license.

Access rights

License *

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) x |

- CLARIN ACA+NC (Academic, Non-Commercial) End-User License 1.0
- CLARIN PUB (Public) End-User License 1.0
- CLARIN RES (Restricted) End-User License 1.0
- Creative Commons Attribution 1.0 Generic (CC BY 1.0)
- Creative Commons Attribution 2.0 Generic (CC BY 2.0)
- Creative Commons Attribution 3.0 Unported (CC BY 3.0)
- Creative Commons Attribution-NoDerivatives 4.0 International (CC BY-ND 4.0)

4.0 lisenssiä suositellaan!
Huom! CC0 metadatalle
automaattisesti.

Minkä
lisenssin
valitsen.

Which
license do I
choose?

CC BY 4.0 license is
recommended! NOTE! CC0
for the metadata by default!



Erilaiset CC lisenssit | Different CC licenses

- **CC-lisensoitua** dataa voi kopioida, levittää, välittää vapaasti.
- **BY, ByAttribution** → Tekijän nimi on mainittava.
- **NC, NonCommercial** → Kaupallinen käyttö on kielletty.
- **ND, NoDerivatives** → Datasta ei saa tehdä muunnelmia.
- **SA, ShareAlike** → Muunneltu data pitää julkaista samalla lisenssillä kuin alkuperäinen data.

- **CC-lisensoitua** dataa voi kopioida, levittää, välittää vapaasti.
- **BY, ByAttribution** → Tekijän nimi on mainittava.
- **NC, NonCommercial** → Kaupallinen käyttö on kielletty.
- **ND, NoDerivatives** → Datasta ei saa tehdä muunnelmia.
- **SA, ShareAlike** → Muunneltu data pitää julkaista samalla lisenssillä kuin alkuperäinen data.

Lisätietoa | More info: [Creative Commons Suomi](#) & [Creative Commons](#)



Pääsyoikeus| Access type

Pääsyoikeus *

Avoin

Embargo

Saatavuutta rajoitettu

Vaatii kirjautumisen Fairdata-palvelussa

Avoin → Aineisto on kaikkien saatavilla.

Embargo → Aineisto on kaikkien saatavilla määrittelemästasi päivämäärästä lähtien.

Kirjautuminen Fairdata -palveluun → Aineisto on kaikkien saatavilla Fairdata -palveluihin kirjautuneena.

Saatavuutta rajoitettu → Aineiston saa käyttöönsä olemalla yhteydessä tutkijaan.

Valitse pääsyoikeus.

Choose the
access type.

Access Type *

Open

Embargo

Requires login in Fairdata service

Restricted use

Open → Research data is available for everyone.

Embargo → Data is available for everyone after a set date of your choosing.

Requires login in Fairdata service → Data is available for everyone logged in to Fairdata services.

Restricted use → Data can only be accessed by contacting the researcher.



Otsikko | Title

Lisää aineistoa kuvaava
otsikko.
Pakollinen joko suomeksi
tai englanniksi.



KUVAUS

Suomi

Englanti

Ruotsi

Otsikko *

Profiling the regulatory interplay of BET bromodomains and Sirtuins in cancer cell lines

Pakollinen vaihtoehto joko suomeksi tai englanniksi.

Aineiston otsikko suomeksi

Kuvaus *

Tutkimuksen toteutuksen kuvailu | Description of how the study was conducted

Aineistonkeruu | Description of data files

Tiedostojen kuvailu | Description of variables

Muuttujien kuvailu | Availability information

Kontekstittiedostot | Contextual information

Add a title describing the
data.
Required either in Finnish
or English.



DESCRIPTION

English

Finnish

Swedish

Title *

Profiling the regulatory interplay of BET bromodomains and Sirtuins in cancer cell lines

Required in either Finnish or English.

Title in Finnish.

Description *

Tutkimuksen toteutuksen kuvailu | Description of how the study was conducted

Aineistonkeruu | Description of data files

Tiedostojen kuvailu | Description of variables

Muuttujien kuvailu | Availability information

Kontekstittiedostot | Contextual information



Kuvaus | Description

Kuvaa
esimerkiksi
näitä asioita.

Describe for
example these
things.

DESCRIPTION

English

Finnish

Swedish

Title *

Profiling the regulatory interplay of BET bromodomains and Sirtuins in cancer cell lines

Required in either Finnish or English.

Title in Finnish.

Description *

Tutkimuksen toteutuksen kuvailu | Description of how the study was conducted

Aineistonkeruu | Description of data files

Tiedostojen kuvailu | Description of variables

Muuttujien kuvailu | Availability information

Kontekstitiedostot | Contextual information



Mitä kannattaa kuvata? | What is worth describing?

Niin informatiivinen, että ulkopuolinen voi ymmärtää ja käyttää aineistoa, esim.

- Mitä on tutkittu?
- Kuka/ketkä ovat keränneet aineiston?
- Miten aineiston on luotu?
- Mistä ja milloin aineisto on kerätty?

So informative that an outsider can understand and use the data, e.g.,

- What is studied?
- Who collected the data?
- How was the data created?
- From where and when was the data collected?



Avainsanat ja asiasanat | Keyword and subject headings

Edistävät aineistosi
löydettävyyttä!

Avainsanat *

breast cancer x

Pakollinen.

Syötä aineistollesi sopivia avainsanoja.

Avainsanat voi
vapaasti valita
datalle.

Keywords can
be freely chosen
for the dataset.

Help with the findability of
the dataset!

Keywords *

breast cancer x

Required.

Specify keywords that characterize the dataset.

Asiasanat

syöpä x

Asiasanat ovat
peräisin KOKO-
ontologiasta ja ne
valitaan
pudotusvalikosta.

Subject Headings
come from KOKO
ontology and can
be chosen from a
dropdown menu.

Subject Headings

cancer x



Toimija | Actor

Muokkaa toimijaa

Toimijan tyyppi

☒ Henkilö

☐ Organisaatio

Roolit

☒ Tekijä* (min. 1)

☐ Julkaisija* (max. 1)

☐ Kuraattori

☐ Oikeuksienhaltija

☐ Muu tekijä

Tiedot

Nimi *

Testaaja

Etu- ja sukunimi

Sähköposti

Sähköposti. Käyttäjä voi lähettää viestin Etsin, mutta varsinaista osoitetta ei näytetä.

Tunniste

orcid

Esim. <http://orcid.org>

Organisaatio *

Itä-Suomen yliopisto

Hae organisaatiota tai syötä uusi organisaatio

Kirjasto

Poista X

+ Lisää osasto tai yksikkö

+ Lisää osasto tai yksikkö

Peruuta

Vahvista muutokset

Tutkimusaineiston
tekemiseen
osallistuneet.

Participants in
creating the
research data.

Edit actor

Actor type

☒ Person

☐ Organization

Roles

☒ Creator* (min. 1)

☐ Publisher* (max. 1)

☐ Curator

☐ Rights holder

☐ Contributor

Information

Name *

Tester

and last name

Email

Email. Etsin users are able to send messages without seeing the actual email address.

Identifier

orcid

Eg. <http://orcid.org>. It is recommended to use persistent identifiers, if available

Organization *

University of Eastern Finland

Search by typing or add new organization

Library

Remove X

+ Add department or unit

+ Add department or unit

Cancel

Apply changes



Tekijän ja julkaisijan ero | The difference between a creator and a publisher

Tekijä → Tuottanut aineiston (henkilö tai organisaatio).

Julkaisija → Oikeudet julkaista kuvailutiedot ja/tai data (aktiivinen toimija eli yleensä tutkimusorganisaatio).

Kuraattori → Vastaa aineiston ylläpidosta ja saatavuudesta, järjestee aineiston muiden saataville (henkilö tai organisaatio).

Oikeuksienhaltija → Oikeudet aineistoon (yleensä aineiston tekijä tai ko. tekijän organisaatio).

Muu → Osallistunut tutkimuksen tekoon tai aineiston keräämiseen (henkilö tai organisaatio).

Tarvitaan vähintään yksi tekijä ja julkaisija. → Voi olla useampi rooli.

At least one creator and publisher is required → One actor can have multiple roles.

Creator → Produced the dataset (person or organization).

Publisher → Has permission to publish data and/or metadata (active actor, usually research organization).

Curator → Responsible for ongoing maintenance of the dataset and keeping it available (person or organization).

Rights holder → Holds the copyright, neighboring rights or moral rights of the dataset for the dataset (usually the creator or their organization).

Contributer → Contributed significantly in the creation of the dataset (person or organization).



Viittaaminen muihin materiaaleihin | Refer to related material

Voit viitata julkaisuihin ja muihin aineistoihin tai tuotoksiin.

You can refer publications or other materials or resources

— AINEISTOON LIITTYVÄT JULKAISUT JA MUUT TUOTOKSET

Viittaukset aineistoihin, julkaisuihin tai muihin tuotoksiin, jotka auttavat ymmärtämään

Julkaisut

Viittauksia toisiin julkaisuihin ei ole lisätty.

Lisää julkaisu

Muut tuotokset

Viittauksia muihin tuotoksiin ei ole lisätty

Lisää viittaus toiseen tuotokseen

— RELATED PUBLICATIONS AND OTHER MATERIAL

Refer to related datasets, publications, and other resources that are relevant

Publications

No publications have been specified.

Add publication

Other material

No other material have been specified.

Add other material



Tuotos | Resource type

Tuotos voi olla
esimerkiksi
kokoelma, datasetti
tai kuva.

Resource type can be
for example
collection, dataset,
image

Add reference to other material

Resource type *

Publication

Required.
Select resource type

Relation type *

Has part

Required.
Select relation type

English

Name *

Test data.

Required.
Name (in English)

Description

Part of the data.

Description (in English)

Identifier

Example DOI or URN

Resource identifier. It is recommended to use persistent identifiers, if available.

Cancel Add reference

Add reference to other material

Resource type *

Publication

Collection

Dataset

Event

Image

Instrument

Model

Other



Ajanjakso | Time period

Voit syöttää ajanjakson joko valitsemalla ajanjakson kalenterista tai kirjoittamalla alkamis- ja päättymispäivämäärät suoraan kenttiin muodossa ”pp.kk.vvvv”.

You can enter the information either by selecting a time period from the calendar or by entering the start and end dates directly in the fields in the format “dd.mm.yyyy”,

— AJANJAKSO

Ajanjakso, minkä aineisto kattaa, esimerkiksi aika, jolloin on tehty havaintoja.

Ajanjakso

09.08.2025

Alkamispäivämäärä

02.01.2026

Loppumispäivämäärä

Lisää ajanjakso

— TIME PERIOD

Time period that is covered by the dataset, i.e. period of observations.

Period of time

08/09/2025

Start date

01/02/2026

End date

Add time period



Projekti ja rahoitus | Project and funding

— PROJEKTI JA RAHOITUS

Projekti, jonka tuotoksena aineisto on luotu.

Projekteja ei ole lisätty.

Lisää projekti

— PROJECT AND FUNDING

A project in which the dataset was created.

No projects have been added.

Add project



Projekti | Project

Lisää projekti ja rahoitus

Projektin tiedot

Suomi

Englanti

Projektin nimi suomeksi *

Pakollinen.
Projektin nimi suomeksi

Projektin tunniste

Lisää projektin tunniste. On suositeltavaa käyttää yleisiä tunnisteita, jos saatavilla.

Organisaatiot
Projektiin osallistuneet organisaatiot

Ei lisättyjä organisaatioita

Itä-Suomen yliopisto

Poista X

Organisaatio

Yksikkö

Lisää organisaatio

Nimen voi
syöttää
englanniksi ja
suomeksi.

It is possible
to add a title
both in
Finnish and in
English.

Add project

Project details

English

Finnish

Project name (in English) *

Required.
Name of the project in English

Project identifier

Add project identifier. It is recommended to use persistent identifiers, if available

Participating organizations
Organizations that have participated in the project

No organizations added

University of Eastern Finland

Remove X

Organization

Department

Add organization



Rahoitus | Funding

Rahoitus

Rahoitustyyppi
Suomen Akatemia x | v

Projektin rahoitustyyppi

Rahoittajaorganisaatio
Organisaatio

Rahoitustunniste
Uniikki rahoitustunniste (tai rahoituspäätöksen tunniste). On suositeltavaa käyttää pysyviä tunnisteita, jos saatavilla.

[Peruuta](#) [Lisää projekti](#)

Rahoittaja-
organisaatio
on taho,
jonka
resursseilla
aineisto on
tuotettu.

Organization
whose
resources
were used to
produce the
data.

Funding

Funding type
Academy of Finland x | v

Project funding type

Funder organization
Organization

Funding identifier
Unique funding (decision) identifier. It is recommended to use persistent identifiers, if available.

[Cancel](#) [Add project](#)